

MEDICAL DIAGNOSIS INTERPRETER

Point, mark, translate & communicate +



www.gayther.com

Gayther is the trading name of Ovester Limited, a company registered in England and Wales under registration number 06250776, and our registered office is at 2 Ambleside Avenue, London, SW16 6AD, United Kingdom. Our principal place of business is at Ovester, Kemp House, 152-160 City Road, London, EC1V 2NX, United Kingdom.

GDI282021-05

AROUND SINGAPORE

Edition





In our hour of need, our words and how we communicate can be the difference between life and death. Quickly express how you are feeling to get the help and support you need.

Stay safe, protected and return home safely

Copyright © 2020-2021 Ovester Limited. All rights reserved.

Gayther is one of the trading names for Ovester Limited. Ovester Limited controls the copyright and other intellectual property rights concerning the Gayther Diagnosis Interpreter (GDI) and the Medical Diagnosis Interpreter (MDI) as it is also known. The MDI is provided to you free of charge in which you are permitted to download, store and print the MDI for your personal and business use. You are not permitted to reproduce or make a profit from selling the MDI or any other purpose except as permitted by the UK Copyright, Design and Patents Act 1988, without the prior permission of Ovester Limited.

All of the phrases and terms used in this document are literal translations and have not been validated or verified by a native speaker. All of the illustrations and terms have been designed to support and aid conversations, and any diagnosis carried out by a medical professional. The Medical Diagnosis Interpreter (MDI) is designed for illustrative purposes only and does not constitute advice. Though we have endeavoured to ensure that all of the information used is up-to-date, we do not provide any guarantees to the accuracy and completeness of any information contained within the MDI. By using the MDI you accept you are doing so at your own risk.

Conversion Table

MASS	
microgram (mcg) / milligram (mg) / gram (g)	
500mcg	0.5mg
600mcg	0.6mg
700mcg	0.7mg
800mcg	0.8mg
900mcg	0.9mg
1mg	0.001g
500mg	0.5g
600mg	0.6g
700mg	0.7g
800mg	0.8g
900mg	0.9g
1g	1g

VOLUME	
teaspoon (tsp) / tablespoon (tbsp) / millilitre (ml) / litre (l)	
1 tsp	6ml
1 tbsp	3tsp or 15ml
100ml	0.1l
200ml	0.2l
300ml	0.3l
400ml	0.4l
500ml	0.5l
600ml	0.6l
700ml	0.7l
800ml	0.8l
900ml	0.9l
1l	1l

TEMPERATURE			
celsius (°C) / fahrenheit (°F)			
38°C	100.4°F	41.5°C	106.7°F
38.5°C	101.3°F	42°C	107.6°F
39°C	102.2°F	42.5°C	108.5°F
39.5°C	103.1°F	43°C	109.4°F
40°C	104°F	43.5°C	110.3°F
40.5°C	104.9°F	44°C	111.2°F
41°C	105.8°F	44.5°C	112.1°F

緊急联系人 | 緊急聯繫人 | talian kecemasan | அவசர தொடர்பு

我需要帮助 (wǒ xūyào bāngzhù) | 我需要幫助 (wǒ xūyào bāngzhù) | saya perlukan pertolongan | நான் உதவ வேண்டும்

In the event of an emergency, please contact any of the individuals, insurance companies or other services/providers listed in the sections below. When completing this section, please ensure that you use **BLOCK CAPITALS** (e.g. ABC)

CONTACT 联系方式 (liánxi fāngshì) | 聯繫方式 (liánxi fāngshì) | butiran kenalan | தொடர்பு விபரங்கள்

NAME											
名称 (míngchēng) 名稱 (míngchēng) nama பெயர்											
TELEPHONE NUMBER											
电话号码 電話號碼 nombor telefon தொலைபேசி எண்											
+			-								
(e.g. 1 - United States)											
COUNTRY CODE						NUMBER					
国家代码 國家代碼 kod negara நாட்டின் குறியீடு						数 (shù) 數 (shù) nombor எண்					

INSURANCE 保险 (bǎoxiǎn) | 保險 (bǎoxiǎn) | insurans | காப்பீடு


COMPANY											
公司 公司 syarikat நிறுவனம்											
POLICY NUMBER											
保单号码 保單號碼 nombor polisi கொள்கை எண்											

OTHER 其他 (qítā) | 其他 (qítā) | lain | மற்ற



EMERGENCY

急 (jí) | 急 (jí) | kecemasan | அவசர



DOCTOR

医生 (yīshēng) | 醫生 (yīshēng) | doktor | மருத்துவர்



MEDICAL TREATMENT

药物治疗 (yàowù zhìliáo) | 藥物治療 (yàowù zhìliáo) | rawatan perubatan | மருத்துவ சிகிச்சை



HOSPITAL

醫院 (yīyuàn) | 醫院 (yīyuàn) | hospital | மருத்துவமனையில்

The information contained in this document is classified as personal and sensitive and should be kept safe at all times. The information should only be viewed by the owner (detailed in Section A), medical professionals or whomever the owner gives expressed permission. In the scenario that this document has been lost and is found, please contact

+			-								
(e.g. 1 - United States)											
COUNTRY CODE						NUMBER					
国家代码 國家代碼 kod negara நாட்டின் குறியீடு						数 (shù) 數 (shù) nombor எண்					

3

THREE ELEMENTS OF INFORMATION THAT COULD SAVE YOUR LIFE

When in need of medical assistance, receiving treatment or in the event of an emergency, getting help is crucial. Communicating your current state of health, allergies or pre-existing medical conditions quickly to a medical professional can be a matter of life and death. This situation can be made worse when travelling and speaking to non-native English speakers. Medically trained individuals can provide you with the urgent care you need but who might be struggling to understand what is being explained to them. To help you in this situation, we created the Medical Diagnosis Interpreter (MDI).

The MDI is an innovative way in which you only need to point or mark how you are thinking and feeling, using the many illustrations and translated terms. The tool enables the medical professional to use what is being shown to them to help them diagnose any underlying problems. The MDI is grouped in logical sections. Some can be completed before seeking medical attention (sections A, B, C, D and H). The remaining sections can be used during an emergency (section E, F and G). All of the vital information needed to help the medical professional make an informed diagnosis. A diagnosis that will ultimately help in treating the condition, virus or illness.

A successful diagnosis typically requires three elements of crucial information: -

- Details of any pains, conditions or symptoms you have been experiencing, what hurts, where and for how long
- Any medications you have already taken and how long ago
- Any allergies, pre-existing conditions and important information about you to help with the diagnosis and treatment



用药 | 用藥 | ubat yang digunakan | பயன்படுத்தப்படும் மருந்து

PAIN	<input type="checkbox"/>	SYMPTOM	<input type="checkbox"/>	MEDICATION	<input type="checkbox"/>	DURATION	<input type="checkbox"/>	MEASUREMENT	<input type="checkbox"/>		
MINUTES	<input type="checkbox"/>	HOURS	<input type="checkbox"/>	WEEKS	<input type="checkbox"/>	MONTHS	<input type="checkbox"/>	HUNDREDS	<input checked="" type="checkbox"/>	THOUSANDS	<input type="checkbox"/>

Any medications taken in the past 24 hours

<input type="checkbox"/>	PARACETAMOL	<input type="checkbox"/>	IBUPROFEN	<input type="checkbox"/>	CANNABIS
	扑热息痛 撲熱息痛 parasetamol பராசிட்டமால்		布洛芬 布洛芬 ibuprofen இப்பூபுரூபன்		麻 (má) 麻 (má) ganja கஞ்சாவின்
<input type="checkbox"/>	ANTIBIOTICS	<input type="checkbox"/>	ASPIRIN	<input type="checkbox"/>	
	抗生素类 抗生素類 antibiotik நுண்ணுயிர் எதிர்ப்பிகள்		阿司匹林 (āsīpīlín) 阿司匹林 (āsīpīlín) aspirin ஆஸ்பிரின்	OTHER	
<hr/> <hr/> <hr/>					

	(tsp) teaspoon		(tbsp) tablespoon		(ml) millilitre		(l) litre
茶匙 (cháchí) 茶匙 (cháchí) sudu teh தேக்கரண்டி		汤匙 (tāngchí) 湯匙 (tāngchí) sudu தேக்கரண்டி		毫升 (háoshēng) 毫升 (háoshēng) milliliter மில்லிலிட்டர்		升 (shēng) 升 (shēng) liter லிட்டர்	
	(mcg) microgram		(mg) milligram		(g) gram		
微克 (wēikè) 微克 (wēikè) mikrogram மைக்ரோகிராம்		毫克 (háokè) 毫克 (háokè) milligram மில்லிகிராம்		公克 (gōngkè) 公克 (gōngkè) gram கிராம்		其他 (qítā) 其他 (qítā) lain மற்ற	

F SYMPTOMS



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
ONE TWO THREE FOUR FIVE SIX SEVEN EIGHT NINE TEN

TREMBLING / TINGLING



發抖/發麻 | 發抖/發麻
| menggeletar /
kesemutan | நடுக்கம்
/ கூச்ச உணர்வு

LOSS OF BALANCE



不穩定/失去平衡 | 不
穩定/失去平衡 | tidak
stabil / hilang
keseimbangan |
நிலையற்ற /
சமநிலை இழப்பு

VOMIT / NAUSEA

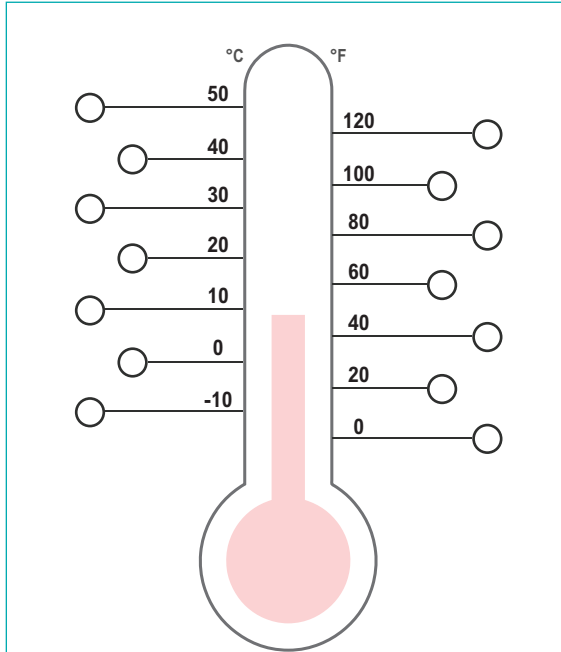


嘔吐/噁心 | 嘔吐/噁心 |
muntah / loya | வாந்தி
/ குமட்டல்

WEAK / LACK OF ENERGY



虛弱/缺乏能量 | 虛弱/缺
乏能量 | lemah /
kekurangan tenaga |
பலவீனமான /
ஆற்றல் இல்லாமை



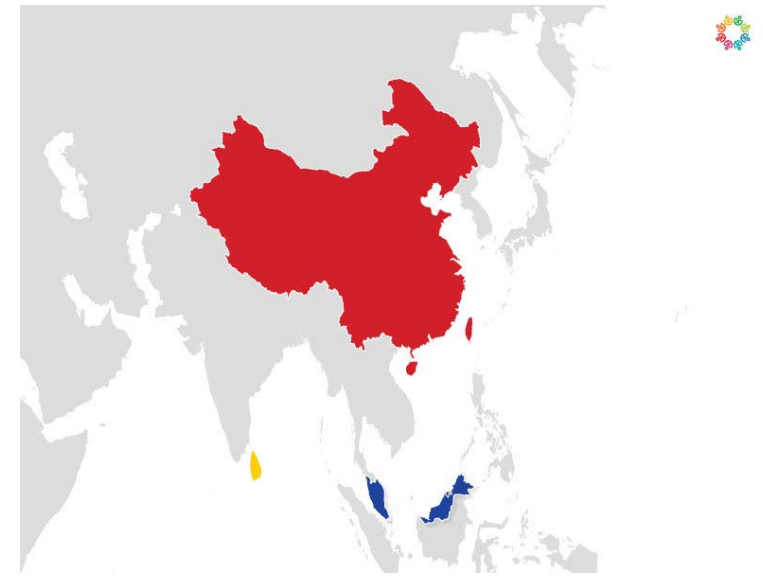
HIGH TEMPERATURE

高溫 | 高溫 | suhu tinggi | உயர் வெப்பநிலை

OTHER

ABOUT THE AROUND SINGAPORE EDITION

The around Singapore edition uses translated terms for four of the most common and spoken languages in Singapore. The information below outlines all of the featured languages and the countries in which they are spoken



FLAG	LANGUAGE	LANGUAGE SPOKEN IN
	Chinese Simplified (ms) Chinese Traditional (ct)	China, Hong Kong, Macau, Singapore, Taiwan
	Malay (my)	Brunei Darussalam, Malaysia, Singapore
	Tamil (tm)	Singapore, Sri Lanka

A PERSONAL INFORMATION

個人信息 (gèrén xìnxī) | 個人信息 (gèrén xìnxī) | maklumat peribadi | தனிப்பட்ட தகவல்களை

NAME

名稱 (míngchēng) | 名稱 (míngchēng) |
nama | பெயர்

NATIONALITY




國籍 (guójí) | 國籍 (guójí) |
kewarganegaraan | தேசிய

AGE

年齡 (niánlíng) | 年
齡 (niánlíng) | umur
| வயது

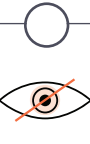

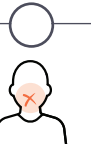
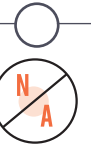
GENDER

性別 (xìngbié) | 性別 (xìngbié) | jantina | பாலினம்

		
MALE	FEMALE	OTHER
男 (nán) 男 (nán) laki ஆண்	女 (nǚ) 女 (nǚ) perempuan பெண்	其他 (qítā) 其他 (qítā) lain மற்ற

SPECIAL REQUIREMENTS

特殊要求 | 特殊要求 | syarat khas | சிறப்பு தேவைகள்

			
BLIND	DEAF	MUTE	NOT APPLICABLE
unable or have difficulty seeing	unable or have difficulty hearing	unable or have difficulty speaking	
盲人 (看不見或有困難) 盲人 (看不見或有困難) buta (tidak dapat atau sukar melihat) குருட்டு (பார்க்க முடியவில்லை அல்லது பார்க்க சிரமம்)	耳聾 (無法聽見或有聽力障礙) 耳聾 (無法聽見或有聽力障礙) pekak காது கேளாதோர் (கேட்க முடியவில்லை அல்லது கேட்க சிரமம் உள்ளது)	靜音 (無法說話或無法說話) 靜音 (無法說話或無法說話) bisu முடக்கு (பேச முடியவில்லை அல்லது பேசுவதில் சிரமம் உள்ளது)	不適用 不適用 tidak berkenaan பொருந்தாது




















PAIN SYMPTOM MEDICATION DURATION MEASUREMENT

MINUTES HOURS WEEKS MONTHS

I feel or have...

我感到或擁有 | 我感到或擁有 | saya merasakan atau mempunyai | நான் உணர்கிறேன் அல்லது வைத்திருக்கிறேன்

<input type="checkbox"/> ACHES / PAINS  疼痛/痛苦 疼痛/痛苦 sakit / sakit வலிகள் / வலிகள்	<input type="checkbox"/> ANXIETY  焦慮 (jiāolǜ) 焦慮 (jiāolǜ) kebingangan பதட்டம்	<input type="checkbox"/> BLURRED / FOGGY  模糊/有霧 模糊/有霧 kabur / kelam kabut மங்கலான / மூடுபனி
<input type="checkbox"/> BROKEN / STRAINED  破碎/拉緊 破碎/拉緊 patah / tegang உடைந்த / திரிபு	<input type="checkbox"/> BURNS  燒傷 燒傷 melecur தீக்காயங்கள்	<input type="checkbox"/> CHILLS / SHIVERING  發冷/發抖 發冷/發抖 menggigil குளிர் / நடுக்கம்
<input type="checkbox"/> CONFUSED  困惑 (kūnhuò) 困惑 (kūnhuò) keliru குழப்பமான	<input type="checkbox"/> COUGH  咳嗽 咳嗽 batuk இருமல்	<input type="checkbox"/> DRY / THIRSTY  幹/口渴 幹/口渴 kering / dahaga உலர் / தாகம்
<input type="checkbox"/> FATIGUE / DROWSY  疲勞/困倦 疲勞/困倦 kelelahan / mengantuk சோர்வு / மயக்கம்	<input type="checkbox"/> IRRITABLE  急躁 (jízào) 急躁 (jízào) cepat marah எரிச்சல்	<input type="checkbox"/> LIGHTHEADED / DIZZY  頭暈/頭暈 頭暈/頭暈 pusing / pening லைட்ஹெட் / மயக்கம்
<input type="checkbox"/> LOSS OF APPETITE  食慾不振 食慾不振 hilang selera makan பசிமிழப்பு	<input type="checkbox"/> LOSS OR SHORT OF BREATH  氣喘吁籲 氣喘吁籲 kehilangan atau sesak nafas இழப்பு அல்லது மூச்சுத் திணறல்	<input type="checkbox"/> RASH / ITCHY  皮疹/發癢 皮疹/發癢 ruam / gatal சொறி / நமைச்சல்
<input type="checkbox"/> SORE / SWOLLEN  酸痛/腫脹 酸痛/腫脹 sakit / bengkak புண் / வீக்கம்	<input type="checkbox"/> SWEATING / WARM  出汗/溫暖 出汗/溫暖 berpeluh / suam வியர்வை / சூடான	

F SYMPTOMS



症狀 (zhèngzhuàng) | 症狀 (zhèngzhuàng) | gejala | அறிகுறி

- 1
ONE
- 2
TWO
- 3
THREE
- 4
FOUR
- 5
FIVE
- 6
SIX
- 7
SEVEN
- 8
EIGHT
- 9
NINE
- 10
TEN

I cannot...

我不能 | 我不能 | saya tidak boleh | என்னால் முடியாது

<input type="checkbox"/> BREATH 呼吸 (hūxī) 呼吸 (hūxī) nafas மூச்சு	<input type="checkbox"/> SWALLOW 吞 (tūn) 吞 (tūn) menelan விழுங்க	<input type="checkbox"/> SMELL 聞 (wén) 聞 (wén) bau வாசனை
<input type="checkbox"/> TASTE 味道 (wèidào) 味道 (wèidào) rasa சுவை	<input type="checkbox"/> SEE / VISION 看/見 看/見 lihat / penglihatan பார்க்க / பார்வை	<input type="checkbox"/> HEAR 聽 (tīng) 聽 (tīng) mendengar கேட்க
<input type="checkbox"/> FEEL 感覺 (gǎnjué) 感覺 (gǎnjué) merasa உணர	<input type="checkbox"/> PASS URINE 通過尿 通過尿 buang air kecil சிறுநீர் கழிக்கவும்	<input type="checkbox"/> PASS A BOWEL 通過腸 通過腸 buang air besar ஒரு குடலைக் கடந்து செல்லுங்கள்
<input type="checkbox"/> MOVE 移動 (yí dòng) 移動 (yí dòng) langkah நடவடிக்கை	<input type="checkbox"/> WALK 步行 (bù xíng) 步行 (bù xíng) jalan நட	<input type="checkbox"/> TALK 談論 (tán lùn) 談論 (tán lùn) bercakap பேச்சு
<input type="checkbox"/> LIFT 電梯 (diàn tī) 電梯 (diàn tī) lif லிப்ட்		

ALLERGIES

for detailed allergies see section B

過敏症 | 過敏症 | alahan | ஒவ்வாமை

<input type="checkbox"/> YES 是 (shì) 是 (shì) yes ஆம்	<input type="checkbox"/> NO 沒有 (méiyǒu) 沒有 (méiyǒu) tidak இல்லை
--	---

BLOOD GROUP













血型 | 血型 | kumpulan darah | இந்த வகை

<input type="checkbox"/> A POSITIVE 一積極 一積極 a positif அ நேர்மறை	<input type="checkbox"/> A NEGATIVE 一負面 一負面 a negatif அ எதிர்மறை	<input type="checkbox"/> AB POSITIVE ab陽性 ab陽性 ab positif ஏபி நேர்மறை	<input type="checkbox"/> AB NEGATIVE ab陰性 ab陰性 ab negatif ஏபி எதிர்மறை
<input type="checkbox"/> B POSITIVE b正面 b正面 b positif ஆ நேர்மறை	<input type="checkbox"/> B NEGATIVE b負面 b負面 b negatif ஆ எதிர்மறை	<input type="checkbox"/> O POSITIVE o正 o正 wahai positif ஓ நேர்மறை	<input type="checkbox"/> O NEGATIVE o負 o負 o negatif ஓ எதிர்மறை
<input type="checkbox"/> UNKNOWN 未知 (wèizhī) 未知 (wèizhī) tidak diketahui தெரியாத			

B ALLERGIES

過敏症 | 過敏症 | alahan | ஒவ்வாமை

Please mark or tick (✓) -all of the allergies you have or have had in the past. Any allergies you may have can have a severe impact on any treatment or medication you receive.






















<input type="checkbox"/>	PENICILLIN  青黴素 (qīngméisù) 青黴素 (qīngméisù) penicilin பென்சிலின்	<input type="checkbox"/>	ASPIRIN  阿司匹林 (āsīpīlín) 阿司匹林 (āsīpīlín) aspirin ஆஸ்பிரின்	<input type="checkbox"/>	CHEMICAL  化學 (huàxué) 化學 (huàxué) kimia இரசாயன
<input type="checkbox"/>	POLLEN  花粉 (huāfěn) 花粉 (huāfěn) debunga மகரந்தம்	<input type="checkbox"/>	DUST  灰塵 (huīchén) 灰塵 (huīchén) debu தூசி	<input type="checkbox"/>	MOULD  孢子 (múzi) 孢子 (múzi) acuan அச்சு
<input type="checkbox"/>	ANIMALS  動物 (dòngwù) 動物 (dòngwù) haiwan கால்நடை	<input type="checkbox"/>	FISH  魚 (yú) 魚 (yú) ikan மீன்	<input type="checkbox"/>	DAIRY  乳製品 (rǔ zhīpǐn) 乳製品 (rǔ zhīpǐn) tenusu பால்
<input type="checkbox"/>	NUTS  堅果 (jiānguǒ) 堅果 (jiānguǒ) kacang கொட்டைகள்	<input type="checkbox"/>	BITE  咬 (yǎo) 咬 (yǎo) menggigit கடிக்க	<input type="checkbox"/>	STING  刺 (cì) 刺 (cì) sengat கொடுக்கு
<input type="checkbox"/>	OTHER				



BACK

背部 (bèibù) | 背部 (bèibù) | belakang | மீண்டும்

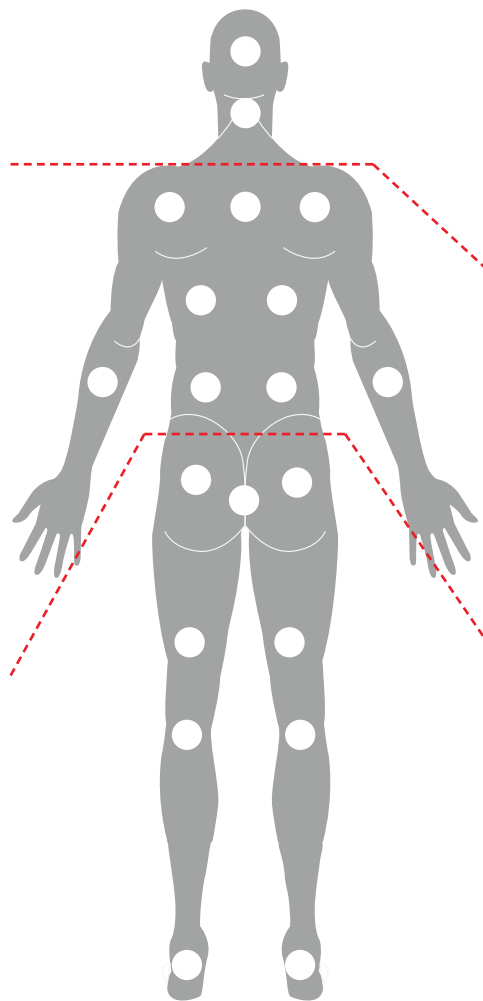
PAIN	<input type="checkbox"/>	SYMPTOM	<input type="checkbox"/>	MEDICATION	<input type="checkbox"/>	DURATION	<input type="checkbox"/>	MEASUREMENT	<input type="checkbox"/>
MINUTES	<input type="checkbox"/>	HOURS	<input type="checkbox"/>	WEEKS	<input type="checkbox"/>	MONTHS	<input type="checkbox"/>		






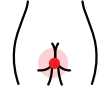
 THROAT 喉 (hóu) 喉 (hóu) tekak தொண்டை	 TOOTH 齒 (chǐ) 齒 (chǐ) gigi பல்	 NECK 頸部 (jǐng bù) 頸部 (jǐng bù) leher கழுத்து	 GLAND 腺 (xiàn) 腺 (xiàn) kelenjar சுரப்பி						
 BREAST 乳房 (rǔfáng) 乳房 (rǔfáng) payudara மாம்பக	 SPINE 脊柱 (jǐzhù) 脊柱 (jǐzhù) tulang belakang முதுகெலும்பு	 ARM 臂 (bì) 臂 (bì) lengan கை	 HAND 手 (shǒu) 手 (shǒu) tangan கை						
 THIGH 大腿 (dàtuǐ) 大腿 (dàtuǐ) paha தொடையில்	 HIP 臀部 (tún bù) 臀部 (tún bù) hip இடுப்பு	 FOOT 腳丫子 (jiǎoyāzi) 腳丫子 (jiǎoyāzi) kaki கால்	 TOE 腳趾 (jiǎozhǐ) 腳趾 (jiǎozhǐ) kaki கால்						
1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 



疼痛 (téngtòng) | 疼痛 (téngtòng) | kesakitan | வலி










- 1
ONE
- 2
TWO
- 3
THREE
- 4
FOUR
- 5
FIVE
- 6
SIX
- 7
SEVEN
- 8
EIGHT
- 9
NINE
- 10
TEN



 SKULL 頭骨 (tóugǔ) 頭骨 (tóugǔ) tengkorak மண்டை	 BRAIN 腦 (nǎo) 腦 (nǎo) otak மூளை
 SKIN 皮膚 (pífū) 皮膚 (pífū) kulit தோல்	 KIDNEYS 腎臟 (shènzàng) 腎臟 (shènzàng) buah pinggang சிறுநீரகங்கள்
 BUTTOCKS 臀部 臀部 punggung பிட்டம்	 RECTUM 肛門 (gāngmén) 肛門 (gāngmén) dubur ஆசனவாய்

預先存在的 (yùxiān cúnzài de) | 預先存在的 (yùxiān cúnzài de) | preexist | நிகழ் கால வாழ்க்கைக்கு முன்பே

Please mark or tick (✓) all of the pre-existing medical conditions you have or may have had in the past. If applicable, please circle (○) the relevant type or stage

<input type="checkbox"/> CANCER 1 2 3 4  癌症 (áizhèng) 癌症 (áizhèng) kanser புற்றுநோய்	<input type="checkbox"/> DIABETES 1 2  糖尿病 (tángniàobìng) 糖尿病 (tángniàobìng) diabetes நீரிழிவு	<input type="checkbox"/> LEUKAEMIA 1 2 3 4  白血病 (báixiěbìng) 白血病 (báixiěbìng) leukemia லூகேமியா
<input type="checkbox"/> PREGNANCY 0-3 4-6 7-9  懷孕 懷孕 kehamilan கர்ப்பம்	<input type="checkbox"/> ASTHMATIC ASTHMA COPD  哮喘 (xiǎochuǎn) 哮喘 (xiǎochuǎn) asma ஆஸ்துமா	<input type="checkbox"/> LUPUS SLE CLE DLE  狼瘡 狼瘡 lupus லூபஸ்
<input type="checkbox"/> HIV / AIDS  艾滋病/艾滋病 艾滋病/艾滋病 hiv / aids எச்.ஐ.வி / எய்ட்ஸ்	<input type="checkbox"/> EPILEPSY  癲癇 (diānxián) 癲癇 (diānxián) epilepsi வலிப்பு	<input type="checkbox"/> MENTAL HEALTH  精神健康 (jīngshén jiànkāng) 精神健康 (jīngshén jiànkāng) kesihatan mental மன ஆரோக்கியம்
<input type="checkbox"/> HEART DISEASE  心臟病 (xīnzāng bìng) 心臟病 (xīnzāng bìng) penyakit jantung இருதய நோய்	<input type="checkbox"/> HIGH CHOLESTEROL  高膽固醇 高膽固醇 kolesterol tinggi அதிக கொழுப்புச்சத்து	<input type="checkbox"/> HIGH BLOOD PRESSURE  血壓 (xiěyā) 血壓 (xiěyā) tekanan darah இரத்த அழுத்தம்
<input type="checkbox"/> OTHER _____ _____ _____ _____		

D MEDICATION

藥物治療 (yàowù zhìliáo) | 藥物治療 (yàowù zhìliáo) | ubat | மருந்து

Please list all of the medications that you frequently take concerning your allergies or pre-existing conditions. Medical professionals must be made aware of any medications that you may take as it will affect decisions relating to any medication prescribed when you seek treatment

	MEDICATION	FREQUENCY	MEASUREMENT
	藥物治療 (yàowù zhìliáo) 藥物治療 (yàowù zhìliáo) ubat மருந்து	頻率 (pínlǜ) 頻率 (pínlǜ) kekerapan அதிர்வெண்	測量 (cèliáng) 測量 (cèliáng) pengukuran அளவீடு
1		HOURLY DAILY	TSP TBSP MCG MG G ML L
2		HOURLY DAILY	TSP TBSP MCG MG G ML L
3		HOURLY DAILY	TSP TBSP MCG MG G ML L
4		HOURLY DAILY	TSP TBSP MCG MG G ML L
5		HOURLY DAILY	TSP TBSP MCG MG G ML L
6		HOURLY DAILY	TSP TBSP MCG MG G ML L

hourly | 每小時 | 每小時 | setiap jam | மணிநேர
daily | 日常 | 日常 | setiap hari | இனசரி













tsp | 茶匙 (chá chí) | 茶匙 (chá chí) | sudu teh | தேக்கரண்டி
tbsp | 湯匙 (tāng chí) | 湯匙 (tāng chí) | sudu | தேக்கரண்டி
mcg | 微克 (wēi kè) | 微克 (wēi kè) | mikrogram | மைக்ரோகிராம்
mg | 毫克 (hào kè) | 毫克 (hào kè) | miligram | மில்லிகிராம்
g | 公克 (gōng kè) | 公克 (gōng kè) | gram | கிராம்
ml | 毫升 (hào shēng) | 毫升 (hào shēng) | milliliter | மில்லிலிட்டர்
l | 升 (shēng) | 升 (shēng) | liter | லிட்டர்



FRONT

面前 (miàn qián) | 面前 (miàn qián) | hadapan | முன்

PAIN	SYMPTOM	MEDICATION	DURATION	MEASUREMENT
MINUTES	HOURS	WEEKS	MONTHS	

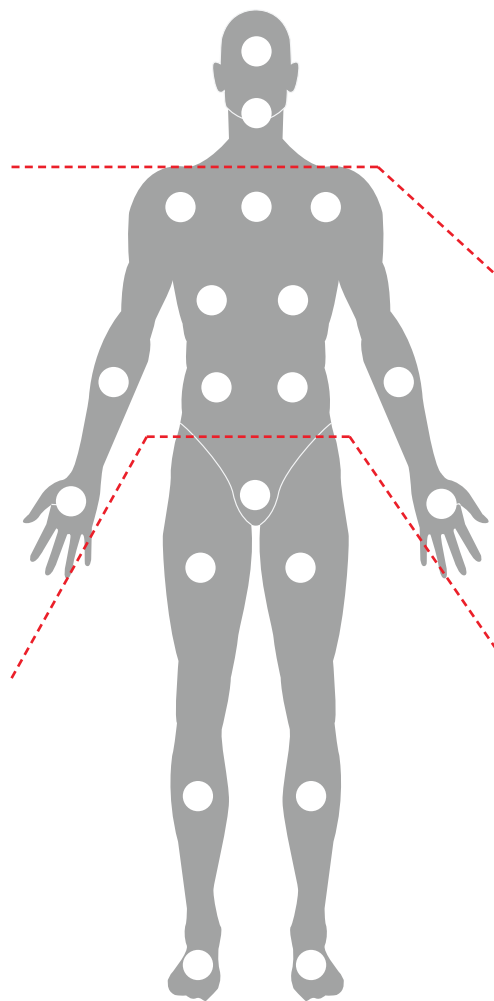
 NOSE 鼻子 (bí zi) 鼻子 (bí zi) hidung மூக்கு	 EAR 耳 (ěr) 耳 (ěr) telinga காது	 MOUTH 口 (kǒu) 口 (kǒu) mulut வாய்	 TONGUE 舌 (shé) 舌 (shé) lidah தாய்மொழி
 SHOULDER 肩 (jiān) 肩 (jiān) bahu தோள்பட்டை	 CHEST 胸部 (xiōng bù) 胸部 (xiōng bù) dada மார்பு	 LIVER 肝 (gān) 肝 (gān) hati கல்லீரல்	 STOMACH 胃 (wèi) 胃 (wèi) perut வயிறு
 LEG 腿 (tuǐ) 腿 (tuǐ) kaki கால்	 PELVIS 骨盆 (gǔ pán) 骨盆 (gǔ pán) pelvis இடுப்பு	 ANKLE 踝 (huái) 踝 (huái) buku lali கணுக்கால்	 HEEL 腳跟 (jiǎo gēn) 腳跟 (jiǎo gēn) tumit ஹீல்


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
									



疼痛 (téngtòng) | 疼痛 (téngtòng) | kesakitan | வலி


在緊急情況下 | 在緊急情況下 | semasa kecemasan | அவசர காலத்தில்






HEAD

頭 (tóu) | 頭 (tóu) |
kepala | தலை




EYE

眼 (yǎn) | 眼 (yǎn) |
mata | கண்




HEART

心 (xīn) | 心 (xīn) | hati |
இதயம்




LUNG

肺 (fèi) | 肺 (fèi) | paru-
paru | நுரையீரல்



VAGINA

陰道 (yīndào) | 陰道
(yīndào) | faraj |
யோனி



PENIS

陰莖 (yīnjīng) | 陰莖
(yīnjīng) | zakar |
ஆண்குறி

The following sections have been designed to help you communicate any pains, symptoms you are experiencing or any medication you have taken when speaking to a medical professional. You can either point or mark the relevant boxes, describing your symptoms quickly and easily using the Medical Diagnosis Interpreter (MDI).

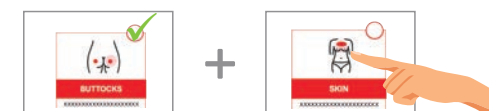
HOW TO COMMUNICATE

Communicating in a four-step process, let us start by going to section E or the areas of pain to begin

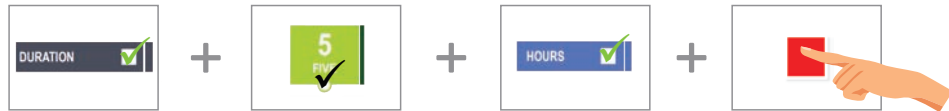
Step 1 - Please go to the numbers bar at the top of section E, where you can either point or tick (✓) the number of pains you are experiencing. One for a single area of pain, two for the second pain and so on



Step 2 - When ready to describe your first or only pain, you can either point or tick the region of the body (front or back) or specific body parts where the pain is located. When you have finished highlighting all of the areas, you can either point to the stop or next marker if you have more than one pain. Both markers can found at the top right-hand side of the page



Step 3 – Next, you will need to indicate how long you have been experiencing the pain. You do this by selecting the duration marker, followed by the minutes, hours or days markers (for example, 10 + minutes). If you are trying to describe multiples, such as 30 minutes, you could point to the ten marker three times (e.g., 10 plus 10 plus 10), followed by the minute marker



Step 4 – Finally, we will highlight the pain level on a scale from 1 to 10. If you are suffering multiple pains, go back to the beginning of section E, select two from the number scale to describe the subsequent pain and so on.



You will follow a similar process for symptoms (section F) and any drugs/medication taken (section G). In the medication taken section, you will also be required to use the numbering system to describe measurements, such as 1 + 2 + thousand + mg, which would represent one 2000mg tablet)

Important: During an emergency, you must convey areas of pain, symptoms and any drugs or medication you have taken quickly and efficiently. If a pain, symptom or drug/medication is not listed, write it within the relevant 'other' box, remembering to use BLOCK CAPITAL letters. Providing any information that is not listed helps the medical professional to look it up and translate the terms quickly to form a diagnosis

1 ONE	2 TWO	3 THREE	4 FOUR	5 FIVE	6 SIX	7 SEVEN	8 EIGHT	9 NINE	10 TEN
一 (yī)	二 (èr)	三 (sān)	四 (sì)	五 (wǔ)	六 (liù)	七 (qī)	八 (bā)	九 (jiǔ)	十 (shí)
一 (yī)	二 (èr)	三 (sān)	四 (sì)	五 (wǔ)	六 (liù)	七 (qī)	八 (bā)	九 (jiǔ)	十 (shí)
satu	dua	tiga	empat	lima	enam	tujuh	lapan	sembilan	sepuluh
ஒரு	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து	ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

PAIN	疼痛 (téngtòng) 疼痛 (téngtòng) kesakitan வலி	HOURS	小時 (xiǎoshí) 小時 (xiǎoshí) jam மணி
SYMPTOM	症狀 (zhèngzhuàng) 症狀 (zhèngzhuàng) gejala அறிகுறி	WEEKS	週 (zhōu) 週 (zhōu) minggu வாரம்
MEDICATION	藥物治療 (yàowù zhìliáo) 藥物治療 (yàowù zhìliáo) ubat மருந்து	MONTHS	月 月 bulan மாதம்
DURATION	持續時間 (chíxù shíjiān) 持續時間 (chíxù shíjiān) tempoh கால	HUNDREDS	百 (bǎi) 百 (bǎi) ratus நூறு
MEASUREMENT	測量 (cèliáng) 測量 (cèliáng) pengukuran அளவீடு	THOUSANDS	千 (qiān) 千 (qiān) ribu ஆயிரம்
MINUTES	分鐘 (fēnzhōng) 分鐘 (fēnzhōng) minit நிமிடம்	Chinese Simplified (ms)	
		Chinese Traditional (ct)	
		Malay (my)	
		Tamil (tm)	